

Hungría por espacio de dos siglos vomitó innumerables ejércitos que asolaron la Alemania, la Italia, la Francia, la Iliria y el Imperio de Oriente. Conquistados finalmente para la civilización por los nuevos apóstoles del Cristianismo, se colocaron desde el siglo XI en lugar eminente, entre las primeras naciones de Europa, bajo el mando del gran rey Estéban, y llegaron al colmo de su poder bajo el de tres grandes hombres: Luis, que reunió las coronas de Hungría, Polonia, Servia, Bosnia y otros países limítrofes; Juan Huniade, que detuvo los progresos de los conquistadores de Constantinopla; y Matías Corvino, el más grande de sus reyes, que señaló su largo reinado con espléndidas victorias, creaciones útiles al país, y generosidad con los sabios.

Las lenguas de esta familia pueden dividirse en cinco ramas, de las cuales Klaproth solo presenta las cuatro primeras:

I. **FINESA** propia, llamada **FINESA GERMANIZADA**, por las muchas voces góticas, suecas, noruegas y alemanas, adoptadas por los idiomas, que comprende, á consecuencia de las largas relaciones de los pueblos Chudos ó Fineses con los Godos, Noruegos, Suecos y Alemanes, y luego con los Rusos. En esta rama la etnografía distingue cuatro lenguas:

A. **FINESA** propia ó **SUOMENKIELI**, hablada por los Suomes ó Finlandeses que habitan la mayor parte del gran ducado de Finlandia y parte de los gobiernos de Olonetz y Petersburgo. Sus dialectos son:

- El *finés*, que ha llegado á ser la lengua escrita de todos los Finlandeses.
- El *taivasino*, de la Finlandia central y septentrional.
- El *careliano*, de la oriental.
- El *olonetziano* que se habla en el gobierno de Olonetz.
- El *watilaíset*, hablado por los Watlander, pueblo en un tiempo numeroso y ahora reducido á pocos habitantes, cerca de Narva.

Reunida la Finlandia sueca á la Rusia, la literatura finesa progresó, y ahora es la más rica é importante de esta familia después de la húngara. Sus monumentos más antiguos son los *Runots* ó canciones antiguas, publicadas en alemán por Schrotter en 1819, y los proverbios dados á luz en el mismo año en Viborg: las primeras sirvieron de base á Ganander para formar la *mitología finesa*. Además de la traducción de la Biblia y de muchos libros ascéticos, debe contarse entre las producciones más antiguas la traducción del libro de Erasmo. *De Civilitate morum puerilium*, hecha en 1670: y entre las modernas, muchos libros de educación, gramáticas, diccionarios, varias composiciones originales y traducidas, el código sueco y la Biblia. En Abo se publica un periódico semanal en esta lengua, que Rasak cree una de las más antiguas, perfectas y armoniosas. Abunda en casos más que otra alguna conocida, pues tiene quince, á saber: nominativo, cuantitativo, posesivo, adlativo interior, adlativo exterior, ablativo interior, ablativo exterior, locativo interior, locativo exterior, cualitativo, calificativo, defectivo, sufisivo, adverbial y ejecutivo. Todas las voces finesas terminan en vocal, y raras veces se encuentran dos consonantes juntas. No usa las letras *b, d, f, ni g*, sino en algunos nombres extranjeros. Miguel Agrícola, obispo de Abo, fué el primero que escribió en lengua finesa, y publicó la traducción de la Sagrada Escritura en 1558. La versificación tiene por regla principal el repetir la misma letra al principio de las palabras de un verso, singularidad común á muchas lenguas, y entre ellas al antiguo escandinavo y al latín primitivo. Á veces el finés repite también la última letra, que es siempre vocal, de donde resulta la rima.

B. **ESTONIA**, lengua hablada por los Estonios,

cuyos ascendientes fueron formidables corsarios, y que ahora habitan el gobierno de Revas y los círculos de Pernau y Dorpat en el de Riga. Sus dialectos principales son el de *Revas* y el de *Dorpat*. Esta lengua rica y armoniosa ocupa por su literatura el tercer puesto en la familia finesa; como el letón solo se ha escrito por Alemanes, y posee la traducción de la Biblia, libros ascéticos, seis gramáticas, dos diccionarios, fábulas, historietas, libros elementales, uno de medicina, y la traducción de algunas obras de Schiller. Desde hace algún tiempo se publica en esta lengua un periódico. Su producción más antigua, aunque posterior á la introducción del Cristianismo, es una canción popular que comienza *Jurri, Jurri*; es decir Jorge, Jorge.

C. **LAPONA**, lengua hablada por los Samios ó Laponos, que habitan el extremo septentrional de Europa en las monarquías sueca y rusa. Esta lengua, que según Portham, tiene más afinidad con la húngara que con la finesa, se distingue de todas sus hermanas en que usa el dual en los pronombres y en los verbos. Se divide en muchísimos dialectos que pueden clasificarse de este modo.

- Lapon noruego*, del cual ha publicado Leem una gramática.
- Lapon sueco* occidental.
- Lapon sueco* oriental.
- Lapon ruso*.

La solicitud con que el gobierno sueco, especialmente á fines del siglo pasado y en el actual, ha atendido á la instrucción de los Laponos, se ha visto coronada de un éxito tan feliz, que ya no se reconoce en ellos la gente salvaje que ántes eran. Han abandonado la idolatría y poseen algunos libros, no solo ascéticos y gramaticales, sino sobre las artes útiles y para las escuelas, los cuales se imprimen en Hernösand.

D. **LIVONIA** †, lengua en otro tiempo hablada por los Liwen, numerosa nación de la Livonia ántes que la ocupasen los Alemanes. Estos pueblos eran temibles corsarios, y ocupaban el territorio que media entre el Báltico, el Duna y el Salis. Habiendo abandonado poco á poco su idioma para hablar el de los Lettones, puede aquel considerarse como muerto, si bien todavía se habla en las conversaciones familiares, aunque mezclado con frases extranjeras.

II. **VOLGÁICA**, que se habla en las orillas del Volga y de sus afluentes. Comprende los siguientes idiomas que han tomado muchas voces del turco:

A. El **CHERMISO**, hablado por los Marios ó Chermisos, que moran á la izquierda del Volga y de sus afluentes, siendo algunos todavía idólatras y agricultores, al mismo tiempo que cazadores y pastores. Algunos centenares de ellos viven como colonos en el gobierno del Cáucaso, y otros están mezclados entre las demás naciones. Su lengua, de la cual hay una gramática, tiene dos declinaciones con seis casos, en que el plural se forma añadiendo la palabra *schamuls*. Los pronombres tienen declinación propia: el comparativo se forma añadiendo *rak* al positivo y el superlativo anteponiendo *pesch*. La conjugación tiene tres tiempos: presente, pretérito imperfecto y pretérito pluscuamperfecto, que forma casi de la misma manera que las lenguas eslavas; y expresa el futuro agregando un adverbio al presente. Tiene cuatro modos: infinitivo, pasivo, neutro y causal, cada uno con conjugación particular cuando el sentido es negativo. Las preposiciones van siempre al fin de la palabra á que rigen.

B. El **MORDUINO**, hablado por los Morduinios,

divididos en varias tribus, cada una con un dialecto. Casi todos son cristianos y viven de caza y pesca. En este idioma se ha traducido no hace mucho la Biblia.

III. **PERMIANA**, hablada por los *Komi-maart* ó Permianos y por los *Sirenos* que usan dos dialectos distintos. Los Permianos, de cuya civilización, riqueza y comercio se contaron tantas fábulas en la edad media, y aun en tiempos no muy lejanos, eran antiguamente una nación dominante en el Nordeste de Europa, y adoptaron el modo de vivir de los Rusos. Su lengua tiene una sola declinación de cinco casos: su conjugación tiene el presente, el imperfecto, el perfecto, el pluscuamperfecto y el futuro, que se forman por flexiones y sin necesidad de verbo auxiliar. Es la única de este grupo que tiene el alfabeto particular inventado en 1375 por Estéban Permiano, que convirtió aquellos pueblos al Cristianismo, y tradujo en su lengua los principales libros santos. Sin embargo, alfabeto y libros se han perdido: dicese que aquel tenía veinte y cuatro caracteres. Según las tradiciones de los Ostiacos del Obi, recogidas por Messerschmidt en 1726, parece que este alfabeto se difundió al otro lado del Ural. El dialecto permiano puede considerarse como muerto, habiendo los más adoptado el ruso. También el *sireno* se habla por muy pocos.

A. **VOTIACO**, idioma hablado por los Udos ó Votiacos, que viven principalmente entre el Kama y el Viatka y en las orillas del Bielaga. Todos son cristianos, muy sencillos, y más industriosos que los demás de su raza en el Imperio Ruso, á excepción de los Fineses y acaso de los Estonios. La gramática votiaica tiene muchas particularidades notables: declina el nombre de seis diversas maneras, según los seis pronombres posesivos que le preceden; y también los pronombres presentan muchas dificultades y anomalías en la declinación. El verbo votiaico tiene dos conjugaciones, cinco modos y más ó menos tiempos. La negación intercalada en la conjugación produce en ella muchos cambios. Las preposiciones siguen siempre á su régimen; algunas tienen hasta tres diversas terminaciones, no según los géneros, pues no se distinguen en los objetos que naturalmente no los tienen, sino según las personas. En este idioma se ha traducido la Biblia.

IV. **HÚNGARA**, rama llamada por Klaproth **UGORIANA**. Sus divisiones son:

A. **HÚNGARO** ó **MADGIAR**, lengua hablada por los Madgiaros ó Húngaros, que componen cerca de la tercera parte de la población de Hungría y una cuarta parte de la de Transilvania, y además por otros pueblos en la Bukowina, en la Galitzia y en la Moldavia. Los Húngaros están esparcidos en cuarenta distritos solamente del reino de Hungría. En esta lengua se distinguen cuatro dialectos principales, poco diferentes entre sí:

- El *Paloczen*, hablado en las faldas del monte Matra.
- El de los *Madgiaros* de la otra parte del Danubio.
- El de los *Madgiaros* del Teiss.
- El de los *Szekles*, que habitan la Transilvania, la Bukowina y la Moldavia. Este dialecto parece el menos limitado y el más trabajoso en las palabras.

El Húngaro es armonioso por la proporción que guardan sus vocales y consonantes, y el cuidado que tiene de evitar las consonantes dobles. Ha adoptado muchas voces extranjeras, sobre todo eslavas, alemanas y latinas, casi todas relativas á ideas morales

y científicas, y otras importadas por las naciones que civilizaron el país y que lo instruyeron. No es tan rico como el alemán, pero lo vence en energía y concisión, y puede aumentar sus palabras por flexión y por composición. Es muy á propósito para la poesía, como lo demuestran los ensayos hechos por Revai, Zabo y Rajnis, que introdujeron los metros griegos y latinos. Carece de géneros como el inglés, y tiene dos declinaciones y ocho casos. La conjugación es rica en modos y tiempos, aunque tiene que recurrir al verbo *ser* para expresar el pluscuamperfecto, y á otro auxiliar para el futuro; y tiene tres participios, uno para el presente, otro para el pasado, y otro para el futuro. En algunas de sus formas se asemeja á las conjugaciones semíticas *pielh* y *hiphil*. El verbo activo tiene la singularidad de conjugarse de dos modos diferentes, según que se usa en sentido general ó en sentido determinado. Por ejemplo *tudok*, yo soy, en general; *adok*, yo doy, en general; *tudom*, yo soy tal cosa; *adom*, yo doy tal cosa. Como el italiano, el latín y otras lenguas, no tiene necesidad de agregar los pronombres personales al verbo, sino cuando se quiere dar mayor expresión al discurso: coloca siempre las preposiciones después del régimen. Limitado hasta el año de 1792 á los usos de la vida común, y excluido de los tribunales, de la administración y de las escuelas donde se usaba el latín, no podía perfeccionarse, por lo cual su literatura, aunque antigua, es todavía poco abundante. Un decreto de Francisco I sancionó el uso de la lengua nacional en los tribunales y en la administración del reino, y su enseñanza en todas las escuelas públicas, menos en las de teología y medicina. Entonces, y especialmente en estos últimos años, floreció mucho la literatura húngara, poniéndose, no solo en el primer puesto entre las lenguas de su familia, sino bajo el aspecto poético en un lugar distinguido entre las demás de Europa. Á este idioma se han traducido las mejores obras inglesas, alemanas, italianas, francesas, griegas y latinas, y en tan breve tiempo se han dado á luz muchas obras originales además de almanques y periódicos.

B. **WÓGULO**, lengua hablada por los Mansos ó Wógulos, casi todos cristianos, que viven de caza y pesca en los altos valles del Ural y en el gobierno de Tobolsk y de Tomsk. Según Klaproth, los Wógulos, así como los Ostiacos del Obi, descienden de los habitantes de la famosa Yuguria, de la cual ocupan una parte. El mismo escritor distingue en esta lengua cuatro dialectos, que tienen el nombre de los cantones donde se hablan.

C. **OSTIACO** ó **OBIOSTIACO**, lengua distinta de los idiomas de la familia Jenisei. Los *Asyach* ó Ostiacos del Obi que la hablan, son por lo general cristianos, viven de caza y pesca, y descienden de los habitantes de Ingovia.

V. **INCIERTA**. Llamamos así á una clase que comprende varias lenguas no clasificadas sino por conjeturas.

A. El **HUNO**? † hablado antiguamente por los Hunos. Este pueblo tan deforme y salvaje como feroz y cruel, establecido desde muy antiguo en los países que unen á la Europa con el Asia, se hallaba en el siglo II á orillas del Boristenes y del Caspio, y adquirió gran poder hacia el año 375, arrojando á los Godos de las orillas del Danubio. Sus guerreros salieron, según parece, de la Ingovia, y á mediados del siglo V fueron el pueblo más poderoso de Europa; pero apenas murió Atila (454) no se volvió á hablar de ellos. El imperio efímero del azote de Dios se extendía desde el Oxo al Rhin, y desde el Danubio y el mar Negro al Báltico.

B. **EL AVAR**? † hablado por los Avares, nación urálica que salió probablemente de la Yuguria

á mediados del siglo vi para saquear y espantar á la Europa Oriental, y fundó un imperio desde el Volga al Isonzo y al Saal, que además de los países de los Búlgaros, Ugros y Antios, comprendía la Moravia, la Bohemia, la Lusacia, la Croacia y el Austria.

C. El **BÚLGARO**? † hablado por los Búlgaros ó Vólocos de la Gran Bulgaria, país que se extiende á orillas del Kauna y del Volga, en la que hoy se llama Rusia Central. Á fines del siglo v aparecieron en las márgenes del Danubio, donde atacaron al godo Teodorico: un siglo despues pasaron el rio; y en 634 fundaron un imperio que se disolvió en 660 á la muerte de Curvat, y que se extendía desde el Danubio inferior y el Mar Negro hasta el Volga. Asparuch, hijo de Curvat, fundó (679 y 680) en la Mistia y al Sur del Danubio el reino de los Búlgaros, que á últimos del siglo x llegó al mas alto grado de poder, extendiéndose desde el Danubio, el monte Rodope y el golfo de Salónica hasta casi el Narenta y enfrente de la isla de Santa Maura. Los Búlgaros de la Gran Bulgaria, que eran muy civilizados, industriosos y aficionados al comercio y á la agricultura, abandonaron poco á poco su lengua durante la dominacion de los Mogoles y de los Turcos que los siguieron, y adoptaron el dialecto kaphak de los Turcos hablado hoy por sus descendientes. Habitan los gobiernos de Kasan, Simbirsk y Pensa, donde impropriadamente se llaman **Tátaros**. Las inscripciones, las medallas, los objetos de oro y otros ornamentos que se hallan en aquel país, manifiestan la antigua prosperidad, no ménos que la ruina de los Búlgaros.

D. El **KAZARO**? † hablado por los Kazaros, nacion belicosa, guerrera y traficante, cuyo nombre se halla en el siglo ii en las narraciones de los autores armenios. Por su conducto se hacía en la edad média el riquísimo comercio de las

pieles del Norte de Asia. En la segunda mitad del siglo vii el imperio de los Kazaros se extendía desde el mar Aral al de Bog y al Sosach, afluentes del Dnieper, y desde el Cáucaso al Oka y al Volga. La residencia de sus poderosos Khanes era Balanyar ó Attel en la embocadura del Volga, y despues lo fué Tenais á orillas del Don. Los Kazaros, idólatras en sus primeros tiempos, abrazaron el judaísmo en el siglo viii, y el Cristianismo en el año 858. Segun algunos eruditos, el monje Cirilo inventó un alfabeto para traducir los libros santos en su lengua, que poco despues pereció. Parece probable que las ruinas de Kahan, cerca de Karkof y otras llamadas Kazarianas cerca de Woroneja, sean restos de las ciudades habitadas por esta nacion, casi siempre aliada del Imperio Griego y enemiga de los califas y de los reyes de Persia.

De este grupo son en general suaves y armoniosos los idiomas, y poco singulares las gramáticas. Las finesas propias se distinguen por su gran número de casos, que son siete en el estonio, trece en algunos dialectos del lapon y quince en el finlandés. Las otras ramas están muy léjos de ser tan abundantes, excepto la húngara, á cuyo idioma las antiguas gramáticas dan trece casos y ocho las modernas. En general las lenguas urálicas no reconocen sexo en los objetos que naturalmente no lo tienen; forman por flexión el comparativo, superlativo y diminutivo; la conjugacion es escasa de tiempos, y tiene que valerse de auxiliares; la negacion intercalada en la conjugacion hace diferenciar mucho la de un verbo negativo de la de uno positivo, y las preposiciones siguen en vez de preceder al régimen. Estas lenguas se valen de caracteres alemanes y latinos, expresando con grupos de letras los sonidos que les son peculiares, y que no podrian representarse con letras sencillas. Los Rusos han publicado con sus caracteres propios algunas gramáticas y diccionarios de las naciones ménos cultas de esta familia.

FIN DE LAS ACLARACIONES AL LIBRO PRIMERO.

## LIBRO II

DESDE LA DISPERSION DE LOS HOMRRES HASTA LAS OLIMPIADAS.

### SUMARIO

Del Asia en general. — Primeras monarquías. — HEBREOS, — su historia, — legislación, — literatura, — INDIA. — sus instituciones, — opiniones, — saber. — EGIPTO, — su historia, — costumbres. — CIENCIAS Y BELLAS ARTES en general. — FENICIOS. — Comercio de los antiguos. — GRIEGOS, — sus tiempos heróicos. — DE LAS RELIGIONES.

### CAPÍTULO PRIMERO

#### ASIA

Situacion.

El Asia, cuna del género humano y de la civilizacion, es la parte mas extensa del mundo y la mas favorecida por la naturaleza, ocupando una superficie de 933,350 miriámetros cuadrados (2.100,000 leguas), entre el 24° de longitud oriental y el 172° de la occidental, y entre el Ecuador y el 78° de latitud boreal. Aunque desde el Kamschatka hasta la Península Ibérica continúa un mismo continente, la division del Asia de la Europa está no obstante fundada en la conformacion plástica, en la naturaleza de las producciones y en la Historia. Los geógrafos mas modernos señalan como fronteras de ambas partes el curso superior de los rios Don, Volga, Ural y la cadena de los montes Urales. Al Occidente se elevan los terrenos, y todo se muestra propicio para una rica vegetacion, como la tierra destinada á la agricultura y á las ciudades; hácia el Asia no hay mas que sabanas inmensas, lagos salados y llanuras habitadas por tribus nómadas.

Es por lo tanto algo mayor que la América, de la que está separada por el estrecho de Behing; una cuarta parte mas que el África, con la cual está unida por el Istmo de Suez, y cuatro veces mas que Europa. La limitan al Sur las innumerables islas de la Polinesia; y le sirven de frontera al Oriente y en el mar de las Indias otras islas volcánicas, de naturaleza variada, segun las aguas que las circundan y la posicion.

En el Oriente, no diremos inmóvil, pero sí eminentemente tradicional, es la geografia el mejor comentario de las narraciones, en atencion á que los hombres y las cosas se cambian allí muy poco, ó se renuevan conservándose semejantes á los que ántes eran; por cuya razon el estudio de los países explica hechos y fenómenos, que sin él la crítica rechaza ó transforma en mitos.

Dos grandes cadenas de montañas, en el sentido del Ecuador, dividen el Asia en tres zonas. La primera es la de los Altaís, que desde mas

arriba del Mar Caspio recorre la Siberia hasta el Océano, y á la que referimos los Urales, aun cuando los recientes descubrimientos los muestran del todo independientes (1). Mas al Mediodía está la montaña del Tauro, que parte del Asia Menor, y elevándose sobre todo en la Armenia, se divide en ramales en la region caucásica, y atraviesa luego los países situados al Oriente del Caspio, la Persia Septentrional, la Hircania, la Partia y la Bactriana hasta los confines de la Sogdiana, ó como decimos hoy, la Gran Bucaria: dividiéndose aquí en dos ramales, coge en medio el punto mas elevado de la tierra, á saber el desierto de Siam ó de Gobi; gira al Nordeste, con el nombre de Imao ó de Belurdag, penetra por el país de Eygur, la Mongolia y la Songaria hasta el extremo de la Siberia; en tanto que con el otro ramal al Sudeste costea la India Septentrional, atraviesa el grande y el pequeño Tibet, y se pierde en la China, en las costas del Mar Pacifico, habiendo tomado los varios nombres de Mustag, Candaar ó Paro-pamiso, é Himalaya, que recuerdan las cumbres mas altas del globo.

Se hallan en el centro del Asia anchos lagos de agua salada, algunos como el Caspio, bituminosos, otros como el Asfaltites; grandes rios la surcan, y á causa de lo que se internan los golfos, y se cortan las costas, están interrumpidas las llanuras y son fáciles las comunicaciones. Entre sus rios el Irtisch, el Jenisei y el Lena, que van por la Siberia al Mar Glacial, eran ignorados de los antiguos; pero desde los tiempos primitivos fueron famosos el Eufrates, el Tigris, el Indo y el Ganges, que desde el Tauro se dirigen al Golfo Pérsico y al Mar de las Indias; el Volga (*Rha*), el Oxo (*Gihou*) y el Yaxartes (*Sir Darja*), que desembocan en el Caspio; el Ho-Angh, el Yangh-se-kiangh, que descendiendo desde la China al Océano Pacifico, trazaban los confines de antiguas naciones y las vias del comercio.

De las tres zonas en que hemos dicho estar

(1) HUMBOLDT, *Fragments de géologie et de climatologie asiatiques*. Paris 1831.